

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN UAN SI
Last Middle First

Current Address: 37/3 Xouyet Nghe Binh - P.17. Bandu Thanh Hiep Thanh
city

Date of Birth: 1942 Place of Birth: Cantho

Previous Occupation (before 1975) Captain of ARVN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05-07-75 To 11-05-1984
Years: 09 Months: 06 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

80²/19/85
com
2/25/85

Thi gom 9-12-1984

F

Chi Minh tho kinh

Tôi là Nguyễn Văn Sĩ. Số quân 62/100.004. Từng
thần-đoan - Trưởng địa phương quân, thuộc Trung tâm
Bà Xuyên (Sóc Trăng) do đại tá Lưu Quang Nghĩa
làm trên khu Trảng

Sau ngày 30.4.1975 tôi đi học tập cải tạo bị đuổi
ra nhà táy ở chung với các anh Lâm Văn Phát, Nguyễn
Huân - Cò, Nguyễn Xuân Trang... Năm 1982 tôi được
chuyển về trại thứ 2 ở Thuận Hải.

Tôi được thả về ngày 5-11-1984. (Sau ngày VN
và Hoa Kỳ hiệp ở Genève hồi tháng 10/1984)

Mang qua, tôi có làm ODP kèm giấy ra trại
(hình photocopy có dấu hình 4x6). Tôi gửi cho:

Orderly Departure office American Embassy
131 Soi Tien Giang South Sathorn Tai Road Bangkok
10120 Thailand.

Albany không biết kết quả ra sao? Sáng nay
may mắn quá. Vừa đi xem lễ về thì nhận được
địa chỉ của chị (do bạn - nhân ở bên quê về)

Tôi mừng quá lên, vội viết biếu gửi
hết, với được chiếc phao màn - nhôm. Tôi liền
viết thư này kèm giấy ra trại có dấu 4x6

Tôi nhớ chỉ giúp đỡ cho tôi trong hoàn cảnh
cuối cùng của cuộc đời. Ngay vào trước đêm
fue qua bên đó, tôi sẽ tìm chỉ để tạ ơn
chỉ. Hiện nay thân nhân tôi không còn ai hết. Tôi
hư coi cha mẹ tôi thuộc hệ thống. Tôi đã có vợ,
7 cháu. Những khi tôi đi cất tạo ở nước ngoài
thì vợ tôi giao 7 đứa con cho bà ngoại. Rồi
bà ngoại có chồng khác. Tôi là em nuôi của chỉ
Đặng Văn Quang (vợ chồng anh chỉ Quang hiện ở
Canada, nhưng tôi không biết địa chỉ). Tôi chỉ
hông mang vào để giúp đỡ của chỉ, với thân này
khi tôi gặp được gia đình anh chỉ Quang, lúc đó
anh chỉ tôi sẽ tạ ơn chỉ sau.

Tôi không biết nói gì hơn là chỉ viết Cầu
Xin tức là bạn được làm cho chỉ nhiều về
Khỏe... Tôi gặp lại anh chị chỉ nhé.

Kính thư

James T. Tangler

Đặng Văn Sĩ

Phụ thêm

Các bạn đi hay 01 Shotgun
thần nhất của tôi là:

CPT BRUCE G. WERNER

CPT JAMES T. TANGLER

221 Shotgun Company (từ 1971-1972-1973)
Fairfax Airfield

BỘ NỘI VỤ
Trại **Thủ Đức**

Số **908** GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2365 ngày 27 tháng 11 năm 1972



SIISLD



GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số **329** ngày **29** tháng **9** năm **1984**

của **Bộ Nội vụ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **Nguyễn Văn Sĩ**

Sinh năm **1942**,

Các tên gọi khác:

Nơi sinh **Đàn Thọ**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt **37/3 Xô viết nghệ Tĩnh, Bình Thạnh, TP. Hồ Chí Minh.**

Cán tội **Đại úy, tiểu đoàn trưởng địa phương quân.**

Bị bắt ngày **1-5-75**

Án phạt **TTQT**

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại **37/3 Xô viết nghệ Tĩnh, Bình Thạnh, TPHCM.**

Nhận xét quá trình cải tạo

- Quá trình cải tạo ở trại anh Sĩ đã cố gắng. Trong lao động, học tập và chấp hành nội qui trại có tiến bộ.

- Thời hạn quản chế: 12 tháng (mười hai tháng)

- Tiền đi đường đã cấp từ trại về đến gia đình.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: **Nơi về cư trú**

Trước ngày **7** tháng **11** năm **1984**

Lấn tay ngón trỏ phải

Của **Nguyễn Văn Sĩ**

Danh bìn số _____

Lập tại _____



Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

James Taylor

Ngày **5** tháng **11** năm **1984**

Giám thị

Thiền tá: *Trần Sĩ*

FROM:

Nguyen Van Li

37/3 XS Viet Nghe Binh - Phung 17.

Binh - Thanh

THO 55 230851C1 01/08/85

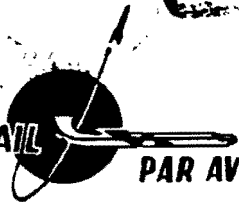
VIET-A

THO
PO BOX 5435
ARLINGTON VA 22205-0635

MOY IO Ba Khuê Minh Tho

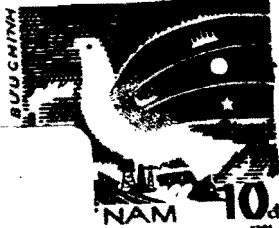
*5555 Columbia Pike Suite D.
Arlington, Virginia 22204*

VIA AIR MAIL



PAR AVION

U-S-A





Tôi nhớ chỉ giúp tôi cho tôi trong hoàn cảnh
của ông của cuộc đời. Ngay vào thời điểm
đó qua bên đó, tôi sẽ tìm chỉ để tạ ơn
chị. Bên này thân nhân tôi không còn ai hết. Tôi
hư coi cha mẹ tôi thuộc hệ thống. Tôi đã có 18,
7 cháu. Những khi tôi đi các thao ở miền Bắc
thì VS tôi giao 7 đứa con cho bà ngoại. Rồi
hà tá có chồng khác. Tôi là em nuôi của chị
Đặng Văn Quang (VS chồng anh chị Quang hiện ở
Canada, nhưng tôi không biết địa chỉ). Tôi chỉ
trông nom vào bộ quần áo của chị, với sau này
khi tôi gặp được gia đình anh chị Quang, lúc đó
anh chị tôi sẽ tạ ơn chị sau.

Tôi không biết nói gì hơn là chỉ biết cầu
xin đức mẹ ban phúc lành cho chị nhiều trẻ
khỏe. Tôi gặp lại anh chị và mẹ chị nhé.

Kính thư
James T. Tangler
Nguyễn Văn Sĩ

Phụ thêm

Các bạn đi bay 01 Shotgun
thần nhất với tôi là:

CPT BRUCE G. Werner
CPT JAMES T. TAngler

221 Shotgun Company (từ 1971-1972-1973)
Lại Lạc Trang Airfield

86² / 19 / 85
cows

5
Võ danh
cows
9 / 25 / 85

Im gun 9-12-1984

F

Chi Minh Thủ Kinh

Tôi là Nguyễn Văn H^o số quân 62/100.004. Tôi này
Hên - đóm - Trường Đia Phương Quân, thuộc Miền Khu
Đoa Xuyên (Sóc Trăng) do Đại tá Lưu Quang Nghĩa
làm Tiểu Khu Trưởng

Sau ngày 30-4-1975 tôi đi học kỹ thuật tại
Hà Tây ở chung với các anh Lâm Văn Phát, Nguyễn
Huân - Có, Nguyễn Xuân Trang. Năm 1982 tôi được
chuyển về trại thú - đặc ở Thuận Hải.

Tôi được thả về ngày 5-11-1984. (sau ngày VN
và Hoa Kỳ hợp ở Geneva hồi tháng 10/1984)
Mang qua, tôi có làm ODP kèm giấy ra trại
(hàng photocopy có dấu hình 4x6). Tôi gửi cho
Orderly Departure office American Embassy
131 Soi tien siang South Sathorn Tai Road Bangkok
10120 Thailand.

Nhưng không biết kết quả ra sao? Sáng nay
may mắn quá - Vừa đi xem lễ về thì nhận được
địa chỉ của chị (do thân - nhân ở bên giờ về)
Tôi mừng quá lên, như nghĩ là được gặp
hết, vội được chèo phao mìn - nhôm. Tôi liền
viết thư này kèm giấy ra trại có dấu 4x6

BỘ NỘI VỤ

Trại Thủ Đức

Số 908 GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QI.TG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD



GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 329 ngày 29 tháng 9 năm 1984

của Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Nguyễn Văn Sĩ Sinh năm 1942,

Các tên gọi khác:

Nơi sinh Ôân thơ

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 37/3 Xô viết nghệ Tĩnh, Bình Thạnh, TP: Hồ Chí Minh.

Can tội Đại úy, tiểu đoàn trưởng địa phương quân.

Bị bắt ngày 1-5-75 Án phạt TTQT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại 37/3 Xô viết nghệ Tĩnh, Bình Thạnh, TPHCM.

Nhận xét quá trình cải tạo

- Quá trình cải tạo ở trại anh Sĩ đã cố gắng. Trong lao động, học tập và chấp hành nội qui trại có tiến bộ.

- Thời hạn quản chế: 12 tháng (mười hai tháng)

- Tiền đi đường đã cấp từ trại về đến gia đình.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: Nơi về cư trú

Trước ngày 7 tháng 11 năm 1984

Lấn tay ngón trỏ phải

Của Nguyễn Văn Sĩ

Danh bìn số _____

Lập tại _____



Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

Nguyễn Văn Sĩ

Ngày 5 tháng 11 năm 1984

Giám thị

[Signature]

Thiên Lộc *[Signature]*